

Spanish Propers

Our Lady of the Rosary, October 7 | Memoria de la Virgen María del Rosario, 7 de octubre

Introit: Antífona de Entrada

Graduale Romanum:

Ps. 44, 13. 15. 16 et 2

Vultum tuum * deprecabúntur omnes dívites plebis: adducéntur regi virgins post eam: próximae eius adducéntur biti in laetitia et exsultatióne. T.P. Allelúia, allelúia. Ps. Eructávit cor meum verbum bonum: dico ego ópera mea regi.

All the rich among the people will implore your countenance. Virgins will be brought to the king in her retinue: her companions will be taken to you in gladness and rejoicing.

Vs. My heart overflows with a goodly theme; I address my works to the king.

i

II

B IEN-aventu- ra- da * e- res Ma-rí- a, porque hoy
fuiste e-leva- da sobre los coros de los án- gels y,
juntamen- te con Cris- to, has alcanzado el tri-un- fo
eter- no. Sal. Lleno me siento de pa- labras bellas, re- ci- taré
al rey, yo, mi po- e- ma:

II

G LO-ria al Padre, y al Hijo, y al Espí-ri-tu Santo.

Como e-ra en el principio, a-ho-ra y siempre, por los siglos

de los si-glos. A-mén.

English Antiphon (Missal):

Glorious things are spoken of you, O Mary, who today were exalted above the choirs of Angels into eternal triumph with Christ.

ii

II

B IEN-aventu-ra-da * e-res Ma-rí-a, porque hoy

fuiste e-le-va-da sobre los coros de los án-geles y,

juntamen-te con Cris-to, has alcanzado el tri-un-fo

eter-no. Sal. Lleno me siento de pa-labras bellas, re-ci-taré



al rey, yo, mi po- e- ma:

O bien:

Cfr. Lc 1, 28. 42

Dios te salve, María, llena eres de gracia, el Señor es contigo.

Bendita tú eres entre las mujeres y bendito es el fruto de tu vientre.

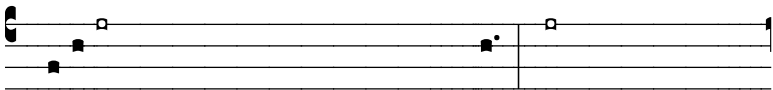
Salmo Responsorial

V

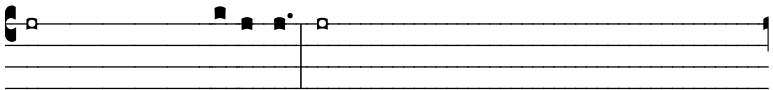
Salmo 68, 33-35. 36-37



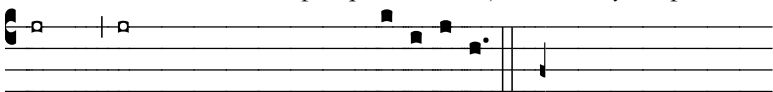
E L Señor jamás de-so- ye al po-bre.



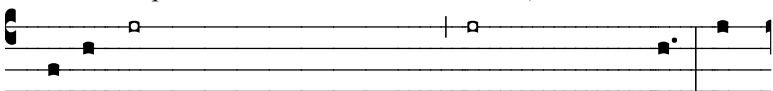
1. *Se a-*legarán al ver al Señor los que sufren; quienes buscan a



Dios tendrán más ánimo, porque el Señor jamás desoye al pobre ni



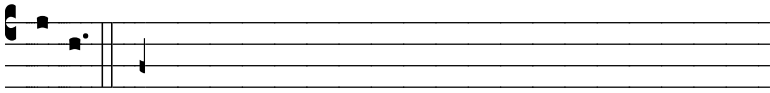
olvida al que se encuentra encadenado. **℟:**



2. *Cierta-*mente el Señor salvará a Sión, reconstruirá a Judá; la



heredarán los hijos de sus siervos, quienes aman a Dios la **habi-**



ta-rán. R.

Salmo Responsorial

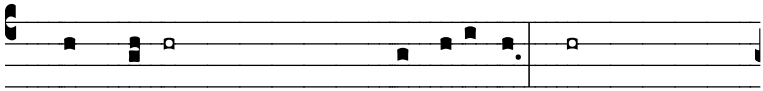
IV

Salmo 131, 6-7. 9-10. 13-14

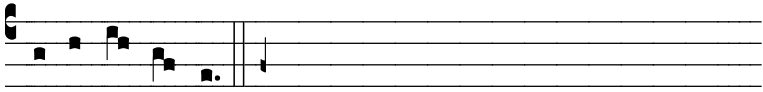


B

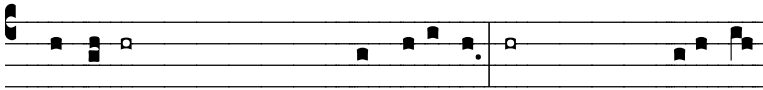
EN-di- to se- a el Señor.



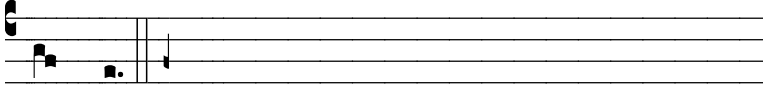
1. *Que se* a- laben al Señor todas las naciones, que lo aclamen



todos los pueblos. R.



2. *Porque* grande es su amor hacia nosotros y su fidelidad dura por



siempre. R.

Aclamación antes del Evangelio

VIII

Cfr. Mt. 11, 25



A

- le- lu- ya,

Our Lady of the Rosary



Te doy gra- cias, Pa-dre, Se- ñor del cie-
lo y de la tie-rra, porque has re-vela- do los miste- rios del
Rei- no a la gente sen- cilla.

Aclamación antes del Evangelio

VIII

Rom 8, 15



A - le- lu- ya,
Hemos re- ci-bi-do un espí- ri-tu de hi-
jos, que nos ha- ce exclamar: ¡Pa- dre! R .

Ofertorio

Graduale Romanum:

Lk 1:28

Ave * María, grátia plena, Dóminus tecum: benedícta tu in muliéribus, et benedictus fructus ventris tui. *T.P.* Al-le-lúia.

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou amongst women, and blessed is the fruit of thy womb.

VIII

Lucas 1, 28

DIOS te sal- ve, * Ma-ri-

a. El Se- ñor es conti-

go. Ben- di- ta tú e-res entre to- das las mu- je-

res. Y bendi- to es el fru- to de tu vien-tre.

T.P. A- le- lu- ya.

Communio: Antífona de la Comunión

Graduale Romanum:

Sir. 39, 19

Floréte flores * quasi lilium, et date odórem, et frondéte in grátiam: collaudáte canticum, et benedicíte Dóminus in opéribus suis.

i

I

Our Lady of the Rosary

E L án- gel * Gabriel di- jo a Ma- rí- a: Vas a conce-
bir y dar a luz un hi- jo, y le pondrás por nom- bres
Je- sús.

Texto del *Misal Romano*, tercera edición 2014 United States Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. Se reservan todos los derechos. Puede reproducirse gratuitamente de forma impresa con destino no comercial y en publicaciones sin fines de venta. Responsorial Psalm and Alleluia text from USCCB.org Lectionary. Offertory text and Psalm verse from Biblia Latinoamérica 2018 (sobicaín.org). Music © Janet Gorbitz 2023. The musical portion of this work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.